

舞蹈課程特別優惠 Special offer for Dance Courses

合資格人士 Eligible Individuals	學費折扣 Special Offer	備註 Remarks
(1) 機構會員 Members of below organization		
香港藝術節協會會員 Hong Kong Arts Festival Society Ltd Member	- 九折報名舞蹈課程 10% off for Dance Courses - 九五折報名兒童舞蹈課程 5% off for Children Dance Courses	只限持卡人使用； 報名時必須出示有效之會員證。 This offer is only applicable for the card holder. The holder must show a valid membership card upon the application.
香港舞蹈聯盟會員 Hong Kong Dance Alliance Member		
舞蹈靈卡持有人 Dance Inspirations Card Holder		
匯豐信用卡 HSBC Credit Card		
(2) 商店顧客 Customer of below stores		
我也愛你咖啡館 Café Je T'aime2 (大埔 Tai Po)	- 九折報讀舞蹈課程 10% off for Dance Courses - 九五折報讀兒童舞蹈課程 5% off for Children Dance Courses - 以每堂HK\$50優惠價體驗中心課堂 A trial price of HK\$50 per class for joining class (每課程1次，最多可享3次優惠 1 time per course, up to 3 discounts available)	報名時必須出示由相關商店於一個月內發出之收據。 Applicant should present the receipt issued by the store within one month upon the application. 有關折扣可同時使用。 All special offers could be used at the same time.
PENTOLA (大埔 Tai Po)		
Underground Rise (大埔 Tai Po)		
芳婷舞蹈用品 Fonteyn Ballet Supplies Ltd		
飄藝舞蹈服裝用品公司 Piu Ngai Dancing Fashion Supply Co.		
保祿芭蕾舞用品中心 Paul's Ballet Supplies Centre (屯門 Tuen Mun)		

條款及細則 Terms and Conditions :

- 以上優惠不適用於購買靈活套票。The above offers are not applicable to purchase of Flexicoupon.
- 以上學費折扣不可與其他優惠同時使用（「早報優惠」、「多跳多得優惠」、「CCDC Dance Card / Kids Card 優惠」及「全日制日間課程學生特別優惠」）。This special offer cannot be used in conjunction with any other discounts/promotions (including "Early Enrolment", "Dance More Get More Scheme", "CCDC Dance Card / Kids Cards offer", and "Special Offers for Full time Students").
- CCDC 舞蹈中心保留更改優惠之最終決定權。CCDC Dance Centre reserves the final right to amend the offer in case of any disputes.

會員優惠 Member Privileges

Name	Contact	Special Offer
我也愛你咖啡館 Café Je T'aime2	大埔安邦路12號大埔藝術中心地下G08號舖 Shop G08, G/F, Tai Po Arts Centre, 12 On Pong Road, Tai Po, NT	消費可享九折優惠。 10% off discount
PENTOLA (大埔藝術中心 Tai Po Arts Centre)	大埔安邦路12號大埔藝術中心地下 Shop G01-02號舖 Shop G01-02, G/F, Tai Po Arts Centre, 12 On Pong Road, Tai Po, NT	
Underground Rise	大埔翠怡街3號翠怡花園C座地下11A號舖 Shop 11A, G/F, Block C, Greenery Plaza, 3 Chui Yi Street, Tai Po, NT	
保祿芭蕾舞用品中心 Paul's Ballet Supplies Centre (屯門 Tuen Mun)	屯門青松觀路33號澤豐花園商場1樓S23號 Shop S23, 1/F, Affluence Garden Commercial Complex, 33 Tsing Chung Koon Road, Tuen Mun, NT	
芳婷舞蹈用品 Fonteyn Ballet Supplies Ltd	香港灣仔譚臣道8號1樓D Room 1D, No.8 Thomson Road, Wanchai, HK	正價貨品九折優惠。 10% off for regular-priced items
飄藝舞蹈服裝用品公司 Piu Ngai Dancing Fashion Supply	香港銅鑼灣記利佐治街1號金百利22樓03室 Room 03, 22/F, Island Beverley, 1 Great George Street, Causeway Bay, HK	

條款及細則 Terms and Conditions :

- CCDC 舞蹈中心會員須出示會員卡才可享受商戶提供之優惠。CCDC Dance Centre Members can enjoy discount in the stores listed while showing membership card.
- 上述優惠可同時使用，但不可與同一商戶之其他優惠共用。Members can make use of above discount at the same time, but cannot be enjoyed in conjunction with other special discount in the same store.
- 有關商店保留更改優惠之最終決定權。The store reserves the right to cease the discount offer without prior notice to CCDC and members
- 有關交易僅在與商店之間進行，CCDC 不會對任何糾紛負責。Business transactions are between members and the store only, CCDC will not be liable for any disputes.
- 此名單可能不時修改，若涉及店舖有相關更新，CCDC 將透過恆常溝通方式告知會員。This list may be growing from time to time, should there be related updates in terms of the stores involved, CCDC will let members know via regular communication channels.